

АНАЛІТИЧНИЙ ЗВІТ

за результатами опитування здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова

Період проведення: 25-30 грудня 2023 р.

1. Вихідні позиції й репрезентативність вибірки

Анкета для опитування складалася з восьми питань, в яких здобувачам вищої освіти пропонувалося оцінити викладання кожної дисципліни за такими параметрами: рівень актуальності дисципліни за відповідною ОП, рівень організації аудиторної роботи, рівень організації самостійної роботи, рівень організації системи контролю й оцінювання результатів навчання, рівень якості навчально-методичного та інформаційного забезпечення, рівень якості викладацької роботи, оцінка якості наданої освітньої послуги у дистанційному форматі (для студентів дистанційної форми навчання). Зазначені вище позиції пропонувалося оцінювати у шкалі від 1 до 5, де 1 – найнижчий рівень надання освітньої послуги, а 5 – найвищий рівень. Крім того в останньому питанні здобувачам вищої освіти пропонувалося поділитися своїми враженнями та пропозиціями щодо організації освітнього процесу.

Базою для опитування було оцінювання здобувачами вищої освіти кожної освітньої компоненти робочого навчального плану відповідного курсу. В опитуванні взяли участь 34 студентів (I-IV курси першого (бакалаврського) рівня вищої освіти) з 61, тобто 56 %.

2. Узагальнення результатів опитування.

I курс: проводилося оцінювання щодо викладання семи освітніх компонент програми. Було отримано відповіді на питання анкети 64 % студентів.

З циклу навчальних дисциплін *загально-гуманітарної підготовки* освітньої програми, було оцінено такі дисципліни:

- «Історія державотворення України» (д.і.н., проф. Васильчук В.М.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 2 до 5 балів, відгуки позитивні, зауважень немає.
- «Сучасна українська літературна мова» (проф. Зелінська О.Ю.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 1 до 5 балів, але переважна більшість критеріїв оцінена позитивно. Здебільшого схвальні відгуки щодо викладацької роботи, одне зауваження щодо несправедливого оцінювання.

З Циклу навчальних дисциплін *загально-філологічної підготовки* освітньої програми було оцінено такі дисципліни:

- «Історія східних цивілізацій» (к.і.н., доц. Пророченко Н.О.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 2 до 5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи, зауваження щодо відсутності підручника з даної дисципліни.
- «Основи загального мовознавства» (к.ф.н., доц. Охріменко М.А.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 2 до 5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи, зауваження щодо швидкого темпу навчання, розподілу балів та кількості практичних занять.

З циклу *Професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки* бакалаврів філології було оцінено такі дисципліни:

- «Арабська мова» (доц. Бастун М.В.) – оцінено позитивно, переважна оцінка з усіх критеріїв 5 балів, 3 критерії (рівень якості викладацької роботи, організація аудиторної та самостійної роботи) оцінені однією людиною в 3 бали і 2 критерії (навчально-методичне забезпечення та оцінювання) оцінені однією людиною в 1 бал. Отримано 7 позитивних відгуків і одне зауваження щодо швидкого темпу навчання.
- «Практична фонетика арабської мови» (доц. Бастун М.В.) – оцінено позитивно, переважна оцінка з усіх критеріїв 5 балів, 4 критерії (рівень якості викладацької роботи, організація аудиторної та самостійної роботи та оцінювання) оцінені однією людиною в 3 бали та 1 критерій (навчально-методичне забезпечення) оцінений однією людиною в 2 бали. Отримано 7 позитивних відгуків і одне зауваження.
- «Практична граматики арабської мови» (ст. викл. Образцова Т.В.) – оцінено переважно позитивно, діапазон оцінювання від 2 до 5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи, одне зауваження щодо швидкого темпу навчання.

Результати свідчать, що здобувачі вищої освіти загалом позитивно оцінюють освітній процес на I курсі. Кілька дисциплін мали зауваження щодо швидкого темпу програми.

II курс бакалаврського рівня: проводилося оцінювання щодо викладання восьми освітніх компонент програми. Було отримано відповіді від 60 % студентів.

З Циклу навчальних дисциплін *загально-філологічної підготовки* освітньої програми було оцінено такі дисципліни:

- «Українська література в світовому контексті» (проф. Мейзерська Т.С.) – актуальність дисципліни оцінена однією людиною в 2 бали, решта оцінок коливається від 3 до 5 балів, схвальні відгуки. Зауваження щодо великої кількості студентів на курсі і, як результат, відсутності індивідуальної роботи зі студентами.

- «Загальна теорія перекладу» (викл. Копчак О.І.) – позитивно оцінено, діапазон оцінювання 3-5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи, зауваження щодо оцінювання у тестовому форматі.

А також такі вибіркові компоненти:

- «Релігійні і філософські вчення Сходу» (доц. Голець О.Я.) – оцінено позитивно, 3-5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи.

З циклу *професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки* бакалаврів філології було оцінено такі нормативні дисципліни:

- «Арабська мова» (викл. Аль-Зоабі А.Х.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, зауважень немає;

- «Практична граматики арабської мови» (к.ф.н., доц. Рибалкін С.В.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 2 до 5 балів. Відгуки схвальні, присутнє одне зауваження щодо організації освітнього процесу.

А також такі вибіркові компоненти:

- «Друга східна мова (турецька мова)» (викл. Четверня Т.В.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, зауважень немає. викладацьку роботу оцінено найвищим балом.

- «Західноєвропейська мова (англійська)» (викл. Голінко А.М.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 3 до 5 балів. Відгуки переважно схвальні.

- «Основи художнього перекладу (арабська і українська мови)» (к.ф.н., доц. Рибалкін С.В., викл. Нечипоренко І.В.) – оцінено позитивно, 3-5 балів, усі відгуки схвальні.

Загалом можемо констатувати, що здобувачі вищої освіти II курсу також підтримали загальну позитивну оцінку викладання. Загалом суттєвих зауважень або несхвальних коментарів від студентів отримано не було.

III курс бакалаврського рівня: проводилося оцінювання щодо викладання восьми освітніх компонент програми. Було отримано відповіді від 50 % студентів.

З циклу *професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки* бакалаврів філології було оцінено такі нормативні дисципліни:

- «Арабська мова» (ст. викл. Образцова Т.В., викл. Джавад А.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, викладацьку роботу оцінено найвищим балом;

- «Практичний курс перекладу (арабська і українська мови)» (ст. викл. Кононенко В.Г.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, викладацьку роботу оцінено найвищим балом;

- «Лексикологія арабської мови» (ст. викл. Кононенко В.Г.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, викладацьку роботу оцінено найвищим балом.

- «Історія арабської літератури» (к.ф.н., доц. Рибалкін С.В.) – оцінено повністю позитивно, з усіх критеріїв 3-5 балів, усі відгуки схвальні, серед пропозицій збільшення кількості матеріалу для самостійного опрацювання.

А також такі вибіркові компоненти:

- «Друга східна мова (турецька мова)» (викл. Четверня Т.В.) – оцінено повністю позитивно, з усіх критеріїв – 5 балів, усі відгуки схвальні, викладання дисципліни у дистанційному форматі також оцінено найвищим балом;

- «Західноєвропейська мова (англійська)» (викл. Клименко Б.Р.), «Західноєвропейська мова (французька)» (викл. Хода А.О.) – оцінено позитивно, з усіх критеріїв 4-5 балів, усі відгуки схвальні, зауваження відсутні.

- «Єгипетський діалект арабської мови» (викл. Джавад А.) – оцінено позитивно, 3-5 балів, усі відгуки схвальні.

Загалом можемо констатувати, що здобувачі вищої освіти III курсу також підтримали загальну позитивну оцінку викладання. Зауважень або несхвальних коментарів від студентів отримано не було.

IV курс бакалаврського рівня: проводилося оцінювання щодо викладання семи освітніх компонент програми. Було отримано відповіді від 53 % студентів.

З циклу *професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки* бакалаврів філології було оцінено такі нормативні дисципліни:

- «Арабська мова» (викл. Джавад А.) – оцінено позитивно, 3-5 балів майже з усіх критеріїв, окрім критерію оцінювання, якому одним із студентів було поставлено 1 бал. Схвальні відгуки, одна пропозиція щодо частішого перегляду відеоматеріалів.

- «Практичний курс перекладу (арабська і українська мови)» (к.ф.н., доц. Рибалкін С.В., викл. Нечипоренко І.В.) – оцінено позитивно, 3-5 балів, схвальні відгуки щодо викладацької роботи.

- «Усний двосторонній переклад (арабська і українська мови)» (викл. Аль-Зоабі А.Х.) – актуальність дисципліни оцінена двома студентами на 1 та 2 бали, рештою на 4-5 балів. Решта критеріїв оцінена позитивно в межах 4-5 балів. Схвальні відгуки щодо викладацької роботи.

- «Теоретична граматики арабської мови» (к.ф.н., доц. Рибалкін С.В., Образцова Т.В.) – оцінено здебільшого позитивно, основна кількість критеріїв 3-5 балів, актуальність оцінена в діапазоні 2-5 балів, схвальні відгуки, зауваження щодо відсутності підручника.

А також такі вибіркові компоненти:

- «Друга східна мова (мова іврит)» (викл. Марченко І.С.), «Друга східна мова (турецька мова)» (викл. Четверня Т.В.) – актуальність дисципліни оцінена двома студентами на 1 та 2 бали, рештою на 5 балів. Решта критеріїв оцінена позитивно в межах 4-5 балів. Схвальні відгуки. Пропозиція введення опції відмови від дисципліни для студентів IV курсу.

- «Західноєвропейська мова (англійська)» (викл. Антонюк Т.М.) – діапазон оцінювання цієї дисципліни з різних критеріїв коливався від 1 до 5 балів, проте не менше 70% студентів оцінили дисципліну за всіма критеріями на 5 балів. Здебільшого позитивні відгуки, суттєвих зауважень немає.

- «Єгипетський діалект (просунутий рівень)» (викл. Джавад А.) – актуальність дисципліни оцінена одним студентом на 1 бал, решта оцінок в межах 4-5 балів, схвальні відгуки.

Загалом можемо констатувати, що здобувачі вищої освіти IV курсу також підтримали загальну позитивну оцінку викладання. Загалом суттєвих зауважень від студентів отримано не було.

3. Висновки і пропозиції.

Підсумовуючи результати оцінювання освітніх компонент, можемо констатувати переважно високий і достатній рівень викладання (з точки зору здобувачів освіти) дисциплін (нормативних та вибірових) усіх циклів. Скарг і повного незадоволення дисциплінами не виявлено. Серед найбільш примітних зауважень, які були висловлені студентами-арабістами – побажання щодо організації більш прозорої системи оцінювання предметів, урізноманітнення матеріалів і зниження темпів навчання.

До звіту додано:

1. Результати опитування студентів в розрізі курсів і освітніх компонент.

Гарант освітньої програми
08.01.2024 р.



проф. Сорокін С.В.